

DK · DRIVHUSTILBEHØR/SKYGGENET

Beskytter planterne mod kraftigt sollys (Inkl. wire)

GB · GREENHOUSE SHADING

Helps protect plants from scorching

Runs on a simple wire track (included)

D · ZUBEHÖR FÜR GEWÄCHSHAUS-SCHATTIERUNGSNETZE

Vermeidet ein Versengen der Pflanzen

Läuft über ein einfaches Drahtsystem (im Lieferumfang enthalten)

F · ACCESSOIRES POUR SERRE/ TOILE D'OMBRAGE

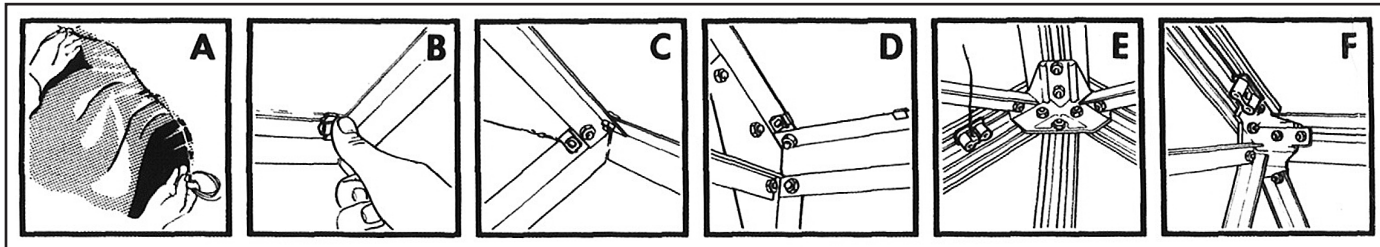
Aide à empêcher les plantes de roussir

Fonctionne grâce à un simple système de fil (Inclus)



183 x 259 CM

6' x 8'6"



GB · Fitting instructions for shading for greenhouses

- Find top edge of shading and weave wire (approx. 30 mm from top edge) along the length of shading as in A.
- Push fit clip into position close to the ridge at each end of the greenhouse as in B.
- Fix ends of wire to clips as in C, pulling wire tight.
- Fix clips to either end of the greenhouse at gutter level as in D.
- Hold shading against roof to check position of wire.
- Attach wire to one end, weave wire through shading at the correct level.
- Attach wire to opposite end of greenhouse, pull taut and fix.
- Trim away any excess wire.

NB. To fit curtain shading to Universal/Magnum/Jubilee models follow the same instructions but use screwhooks instead of clips as shown in E and F.

D · Montageanleitung für Schattierungsnetze

- Das Schattierungsnetz gegen die Innenseite des Gewächshausdaches halten und die oberen und unteren Kanten finden.
- Den Draht (etwa 30 mm von der oberen Kante entfernt) durch die Längsseite des Schattierungsnetzes ziehen (Siehe Abbildung A).
- Die Befestigungsklemme an einer Seite des Gewächshauses unmittelbar am First anbringen (siehe Abbildung B).
- Die Drahtenden an den Klemmen befestigen (wie in Abbildung C), dann festziehen und feststellen.
- Klemmen an beiden Seiten des Gewächshauses in Höhe der Regenrinnen anbringen (siehe Abbildung D).
- Das Schattierungsnetz gegen das Dach halten und die Position des Drahtes überprüfen.
- Den Draht an einer Seite befestigen und ihn in richtiger Höhe durch das Schattierungsnetz ziehen.
- Das Drahtende an der gegenüberliegenden Gewächshausseite anbringen, anziehen und feststellen.
- Überflüssigen Draht abschneiden.

ACHTUNG. Halls Universal Jubilee und Magnum Gewächshäuser – die Schattierung wird bei diesen Modellen mit Pflanzenhaltern statt mit Klemmen montiert (siehe Abbildung E und F)

F · Instructions de montage de la toile d'ombrage pour les serres

- Trouvez le bord supérieur de la toile d'ombrage et tirez la câble (à environ 30 mm du bord supérieur) le long de la toile d'ombrage, comme l'indique A.
- Poussez la pince pour la mettre en position près du faîtage à chaque extrémité, comme l'indique B.
- Fixez les extrémités du câble aux pinces comme l'indique C, en tirant sur le câble pour lui tendre.
- Fixez les pinces aux extrémités de la serre au niveau de la gouttière, comme l'indique D.
- Maintenez la toile d'ombrage contre le toit afin de vérifier la position du câble.

- Attachez le câble à une extrémité, tissez le câble au travers de la toile d'ombrage au bon niveau.
- Attachez le câble à l'extrémité opposée de la serre, tirez pour lui tendre et fixez.
- Coupez l'excédent de câble, la cas échéant.

NB. Pour monter des toiles d'ombrage sur les modèles Universal/Magnum/Jubilee, suivez les mêmes instructions mais remplacez les pinces par des anneaux vissables comme l'indique E et F.

NL · Handleiding voor montage van schadijwgordijn voor serres

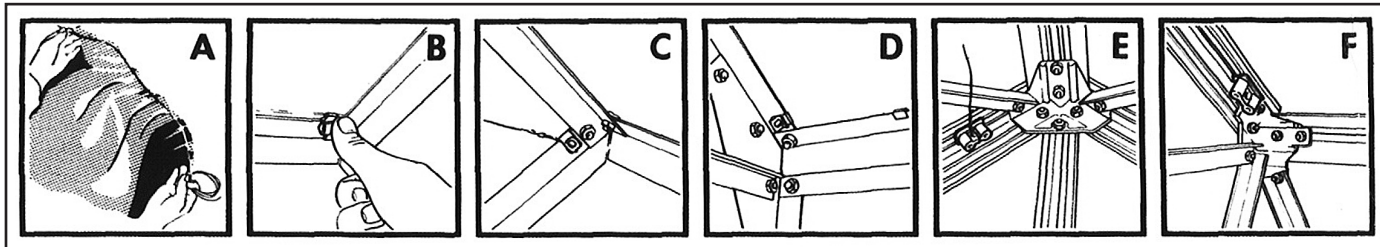
- Neem bovenkant van het gordijn en breng da draad aan over de lengte van het gordijn zoals in A (ongeveer 30 mm van bovenkant).
- Breng bevestigingsklemmen aan boven in de nok aan beide zijden van de serre zoals in B.
- Bevestig de uiteinden van de draad aan de klemmen zoals in C. Draad strak aanspannen.
- Breng bevestigingsklemmen aan op hoogte van dakgoot aan beide zijden van de serre (zoals in D).
- Bevestig de draad aan één uiteinde en trek de draad doorheen het gordijn op de juiste hoogte.
- Bevestig de draad aan andere uitende van de serre.
- Span draad aan en maakt vast.
- Overbodige draad afkappen.

NB. Om schaduwgordijnen te bevestigen op de modellen Universal/Magnum/Jubilee, volg dezelfde instructies maar gebruik scroefhaken in plaats van bevestigingsklemmen zoals afgebeeld in E en F.

E · Instrucciones para los cortinajes de protección de la luz. Instrucciones de la instalación de cortinajes para los modelos de invernaderos

- Coja el extremo superior del cortinaje y disponga el cable (Aprox. 30 mm desde dicho extremo) a lo largo del cortinaje, como se indica en la figura A.
- Ajuste el clip de sujeción cerca del borde de cada extremo del invernadero como se muestra en la figura B.
- Fije los extremos del cable a los clips como se indica en la figura C, tensando el cable.
- Fije los clips a cada extremo del invernadero al nivel del perfil acanalado como se muestra en la figura D.
- Sujete el cortinaje al techo para asegurar la posición del cable.
- Sujete el cable a un extremo, colóquelo a través del cortinaje al nivel requerido.
- Ajuste el cable al extremo opuesto del invernadero, ténselo y fíjelo.
- Corte el cable sobrante.

NOTA. Para acoplar el cortinaje a los modelos Universal/Magnum/Jubilee, siga las mismas instrucciones pero usando ganchos de tronilla en lugar de clips, como se muestra en las figuras E y F.



I - Istruzioni di montaggio della tenda frangisole per serre

- Nel lato più alto della tenda, inserire (a circa 30 mm. dall'orlo) il cavetto dentro a fuori la rete per tutta la lunghezza, come in A.
- Posizionare le due clips il più vicino possibile alle estremità del colmo, come in B.
- Fissare le estremità del cavetto alle clips, come in C.
- Fissare le altre due clips all'altezza gronda, come in D.
- Appoggiare la tenda lungo la pendenza del tetto per calcolare la posizione del secondo cavetto.
- Attaccare un lato del cavetto ad una delle clips ed attraversare, dentro e fuori, la rete.
- Attaccare l'altra estremità del cavetto alla clip rimasta.

NB. Per fissare lo tendo frangisole oi modelli Universal/ Europe/Magnum seguire le stesse istruzioni ma usare i ganci in plastica al posto delle clips, come in E ed in F.

P - Instruções de montagem para a cortina das estufas

- Procure a borda superior da cortina e passe o arame (a aprox. 30 mm da borda superior) à largura da cortina, tal como se ilustra na figura A.
- Monte os clips, pressionando-os e ajustando-os na posição correcta, próximos do cume da estufa, de ambos os lados, tal como se ilustra na figura B.
- Fixe as extremidades do orame aos clips, tal como se ilustra na figura C, esticando o arame.
- Fixe clips em ambas as extremidades da estufa, ao nível do algeroz, tal como se ilustra na figura D.
- Ligue o arame a uma extremidade e passe o arame pela cortina ao nível correcto.
- Ligue o arame à extremidade oposta da estufa, estique e fixe.
- Corte qualquer excesso de arame.

N.B. Para montar a cortina nos modelos Universal/Magnum/Jubilee, siga as mesmas instruções, mas use gancho rosqueados em vez de clips, tal como se ilustra nas figuras E e F.

DK - Vejledning til skyggenet til drivhuse

- Find øverste kant af skyggenettet og træk wiren (ca. 30 mm fra øverste kant) langs med skyggenettet som vist i fig. A.
- Skub monteringsbeslag på plads tæt ved tagryggen i begge ender af drivhuset som vist i fig. B.
- Monter enderne af wiren til monteringsbeslaget som vist i fig. C og stram den.
- Monter monteringsbeslaget i begge ender af drivhuset i tagrende-niveau som vist i fig. D.
- Hold skyggenettet op mod taget for at kontrollere wirens position.
- Fastgør wiren i den ene ende og træk den ind i skyggenettet i passende højde.
- Fastgør wiren til den modsatte ende af drivhuset, stram den og monter.
- Skær overskydende wire af.

NB. Følg samme fremgangsmåde ved montering af skyggenet i Universal/Magnum/Jubilee modeller, men benyt opbindingskroge i stedet for monteringsbeslag som vist i fig. E og F.

S - Instruktioner skuggardin till växthus

- För in ståltrådslinan i skuggnätet ca. 30 mm från toppen och träckla längs med hela nätet som i fig. A.
- Fäst medföljande clips näranocken på varje sida av växthuset som i fig. B.
- Fäst ändarna av linan i clipsen som i fig. C. spänn linan och gör fast.
- Fäst sedan clips i takföthörnensom i fig. D.
- Holda skuggenettet i mot taket för att kontrollera waiere ns position.
- Fäst linan i clipset på ena sidan. Träckla sedan linan genom nätet på rät avstånd.
- För in linan i andra clipset på motsatta sidan, spänn och gör fast.
- Klipp av överflödig lina.

OBS! För att fästa nätet på Universal, Magnum eller Jubilee modellen, gör på samme sätt som ovan, men använd upphängingskrokarna instället för clipsen som i fig. E och F.

N - Monteringsanvisning for skyggenett til veksthusene

- Finn skyggenettets øverste kant og trekk wiren (ca. 30 mm fra øverste kant) langs med skyggenettet som vist i fig. A.
- Monter beslag tett ved takryggen i begge ender av veksthuset som vist i fig. B.
- Monter enden av wiren til beslaget som vist i fig. C, og stram den.
- Monter beslag i takrennenivå i begge ender av veksthuset som vist i fig. D.
- Hold skyggenettet mot taget for og sjekke at wiren henger riktig.
- Gjør fast wiren i den motsatte enden av veksthuset, stram den opp og fest den.
- Overskytende wire kuttes av.

NB! Følg samme fremgangsmåte ved montering av skyggenett til Universal/Magnum og Jubilee modellene, men benytt oppbindingskroger i stedet for beslag som vist i fig. E. og F.

FI - Varjostusverhon asennusohjeet Halls-Kasvihuoneille

- Pujota ripustusnaru varjon yläreunaan (n. 30mm reunasta), kuva A.
- Paina kiinnikkeet paikoilleen lähelle harjakiskoa molempiin päihin kasvihuonetta, kuva B.
- Kiinnitä ripustusnarun päät kiinnikkeisiin, kuva C. Narun tulee olla kireähkö jotta se pysyy suorassa.
- Kiinnitä varjon alakiinnikkeet jompaan kumpaan päähän kasvihuonetta, räystään tasalle. Kuva D.
- Kiinnitä naru toiseen pätyyn, ja pujota se verhon läpi oikealla korkeudella.
- Kiinnitä naru toiseen päähän kasvihuonetta ja vedä verho suoraksi.
- Leikkaa pois ylimääräinen naru.

Mallit Universal, Magnum ja Jubilee

Kuten yllä, mutta käytä painettavien kiinnikkeiden tilalla ruuvikoukkuja (kuvat E ja F).

E · ACCESORIOS PARA INVERNADERO/CORTINAS

Ayudan a proteger las planta contre las quemaduras de sol
Utilizan simples rieles para cables (incluido)

I · ACCESSORI PER SERRE/TENDA FRANGI SOLE

aiuta a proteggere le piante contro le bruciature
Scottimento semplice mediante fili (incluso)

P · ACESSÓRIOS DE ESTUFA/CORTINA

Ajuda a proteger as plantas do calor excessivo
Corre mediante um sistema de cabos com movimento livre (inclui do)

NL · KWEEKKAS ACCESSOIRES/ SCHADUWGORDIJN

Beschermst de planten tegen verschroeien
Loopt over een simpel draadpoor (Ingesloten)

S · VÄXTHUSTILLBEHÖR/SKUGGARDIN

Skyddar växterna mot solbrännskador
Löper på linor (Inklusive)

N · VEKSTHUSTILBEHØR/SKYGGENETT

Benyttes på varme dager for å unngå at plantene svís
Monteres med en enkel wire (Inkludert)

FI · KASVIHUONETARVIKKEITA VARJOSTUSVERHO

Estää kasvien kuivimisen
Helppokäyttöinen (sisältää)

Made in England · Fabrique en angleterre
© 2011 Eden Greenhouses Ltd / Halls Greenhouses
Stoke Road · Stoke Orchard · Nr. Cheltenham · Gloucestershire · GL52 7RS · UK
Tel: 01242 676625 · Fax: 01242 676626 · mail@eden-greenhouses.com
www.eden-greenhouses.com · www.hallsgreenhouses.com

Art nr.: R04085

